

ちょうみんけんしょう

町民憲章（町の人たちみんなのめあてです）

The Constitution of Kawahigashi

私たちはみのり^{ゆた}豊かな^{でんえん}田園の町、河東の町民です。
限りない^{かぎ}未来を秘めた^{みらい}郷土を拓く^ひためこの^{けんしょう}憲章を定めます^{さだ}。

We are the people of a town with fertile rice fields.

We create this constitution so that we may ensure a prosperous future.

一、自然^{しぜん}を愛^{あい}しかおり高い

文化の町をつくりましょう。

We pledge to make a town rich in culture and in harmony with nature.

一、きまりを守り心のふれあう

平和な町をつくりましょう。

We pledge to follow the rules and make a peaceful, heartwarming town.

一、心身^{しんしん}を鍛え^{きた}仕事^{しごと}にはげみ

活力^{かつりよく}のある町をつくりましょう。

We pledge to make an energetic town by working hard and making strong minds and bodies.

一、としより^{うやま}を敬いこどもを愛し

明るい町をつくりましょう。

We pledge to make a cheerful town and respect the elderly and love children.

一、教養^{きょうよう}を深め^{ふか}誇り^{ほこ}高い

住みよい町をつくりましょう。

We pledge to make a comfortable town we can be proud of by educating ourselves.

河東町のシンボル Symbols of Kawahigashi

町の花（きく）：^{きよ}清らかで、^{きひん}気品があり、^{さいばい}広く栽培され^{した}親しまれている。

Flower: Chrysanthemum

The chrysanthemum symbolizes purity and grace. It is widely cultivated and easily recognized.

町の木（さくら）：^{きぼう}希望を育て、^{そだ}華麗^かで心をなごませ^{れい}広く町民に^{した}親しまれている。

Tree: Cherry Tree

The gorgeous appearance of cherry trees in bloom soothes our mind and fosters our hopes, and is therefore loved by many people.

町の鳥（はと）：^{ゆうが}優雅で^{へいわ}平和の^{ししや}使者として^{こうふく}幸福を^{まね}招く。

Bird: Pigeon

The pigeon brings us peace and happiness.